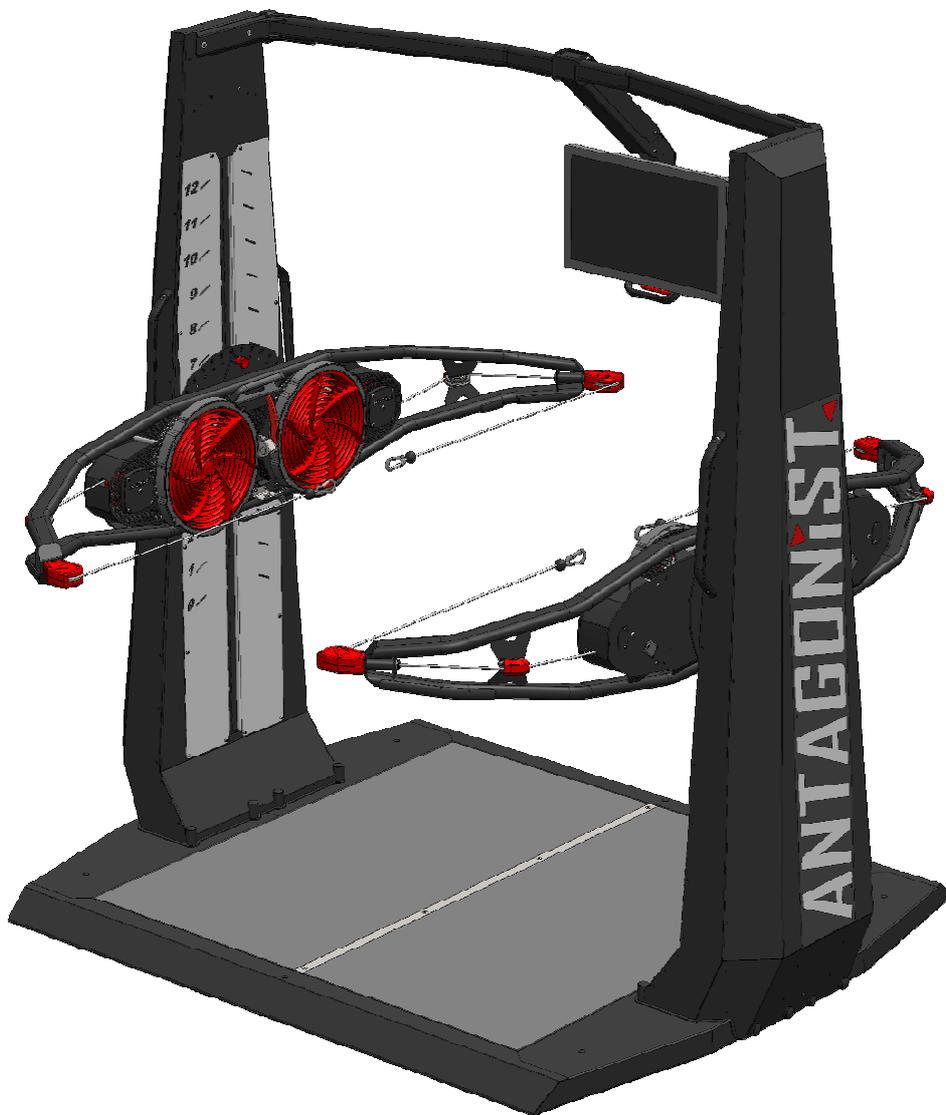


ANTAGONIST

Bi-direktionales Ganzkörper
Kraft- und Kardiotrainingsgerät



Installationsanweisung

v1.0_DE / 02.2024



Hersteller:

HAEYVEN B.V.

Bouwstraat 9b

NL-7483 PE Haaksbergen

Niederlande

Tel.: +31 852 734 931

E-Mail: info@haeyven.com

Web: www.haeyven.com

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise zur Installation	4
1.1	Aufstellung	4
1.2	Montage	4
1.3	Netzanschluss	5
2	Montage	5
2.1	Geräteabmessungen	5
2.2	Gerätebeschreibung	6
2.3	Benötigtes Werkzeug	7
2.4	Erforderliche Komponenten / Baugruppen / Befestigungsmaterial	7
2.5	Gerät auspacken	9
2.6	Montage Geräteboden	10
2.7	Montage linker Turm	15
2.8	Montage rechter Turm	19
2.9	Montage Querrohr / Monitorhalterung / Monitor	19
3	Inbetriebnahme	22



1 Allgemeine Hinweise zur Installation

Bei der Inbetriebnahme erfolgt die erstmalige bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes. Dazu ist zu gewährleisten, dass die für Sie geltenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen erfüllt sind. Vor der Inbetriebnahme ist die Gebrauchsanweisung vollständig zu lesen.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes ist die Betriebs- und Funktionssicherheit herzustellen und zu prüfen. Dazu gehören die korrekte Installation / Montage sowie die Einweisung des Bedienpersonals.

Im Folgenden finden Sie eine Reihe von allgemeinen Hinweisen, die für eine sichere, korrekte und vollständige Installation zu beachten sind.

- Im Allgemeinen sollten alle zutreffenden Befestigungselemente eingesetzt und mit den Fingern angezogen werden, bevor ein einzelnes Befestigungselement vollständig angezogen wird. So lassen sich die einzelnen Komponenten vom Gerät bei der Installation / Montage besser ausrichten und befestigen.
- Die einzelnen Komponenten / Teile immer nur an den vorgesehenen Griffen oder massiven Rahmenteil anheben, damit defekte oder Verformungen vermieden werden.
- Die einzelnen Komponenten / Teile immer geschützt ablegen, damit Beschädigungen wie Kratzer vermieden werden.

1.1 Aufstellung

Installieren / Montieren Sie das Gerät nur ebenerdig auf einem ausreichend tragfähigen, stabilen Boden. Durch das hohe Gerätegewicht muss die Decke bzw. der Boden die notwendige Tragfähigkeit aufweisen oder das Gerät in der Nähe eines Auflegepunktes stehen. Bei Bedarf ist ein Statiker hinzuzuziehen. Die Oberfläche sollte möglichst eben sein, um zu gewährleisten, dass sich der Rahmen nur minimal biegen kann. Beachten Sie bei der Aufstellung auch die maximale Gerätehöhe.

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie aus Sicherheitsgründen möglichst einen ausreichenden Freiraum von mindestens 1 m um das Gerät herum.
- ▶ Beachten Sie bei der Aufstellung die technischen Spezifikationen (Gewicht, Abmessungen).

1.2 Montage

Es wird empfohlen die Montage des ANTAGONIST® direkt von HAEYVEN oder von einem autorisierten bzw. qualifizierten Partner, Techniker oder Spedition durchführen zu lassen. Die Montage des Gerätes muss sorgfältig und von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Auf Grund des hohen Gerätegewichtes ist es sinnvoll, das Gerät direkt am endgültigen Aufstellort zu montieren.

! WARNUNG

Verletzungsgefahr durch umstürzende oder herabfallende Gerätekomponenten!

Bei einer unsachgemäßen Montage des Gerätes kann es zu Verletzungen oder Geräteschäden durch Umstürzen oder Herabfallen von Gerätekomponenten kommen.

- ▶ Montage nur unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften durchführen.
- ▶ Gerätekomponenten mit mehreren Personen tragen (die pro Person zu tragende Masse darf nicht über 20 Kg liegen).
- ▶ Bei allen Montageschritten auf stabile Schwerpunktlage und Kippsicherheit achten.

1.3 Netzanschluss

Für die Spannungsversorgung des Monitors mit der Trainingssoftware wird der ANTAGONIST® standardmäßig mit einem Netzteil geliefert (siehe Gebrauchsanweisung Kapitel technische Spezifikationen). Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Netzteiles mit der elektrischen bauseitigen Steckdose kompatibel ist. Adapter sollten nicht verwendet werden. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose und den geräteseitigen Stecker des Netzteiles in die Buchse des ANTAGONIST® (siehe Gebrauchsanweisung Kapitel Gerätebeschreibung).

! WARNUNG

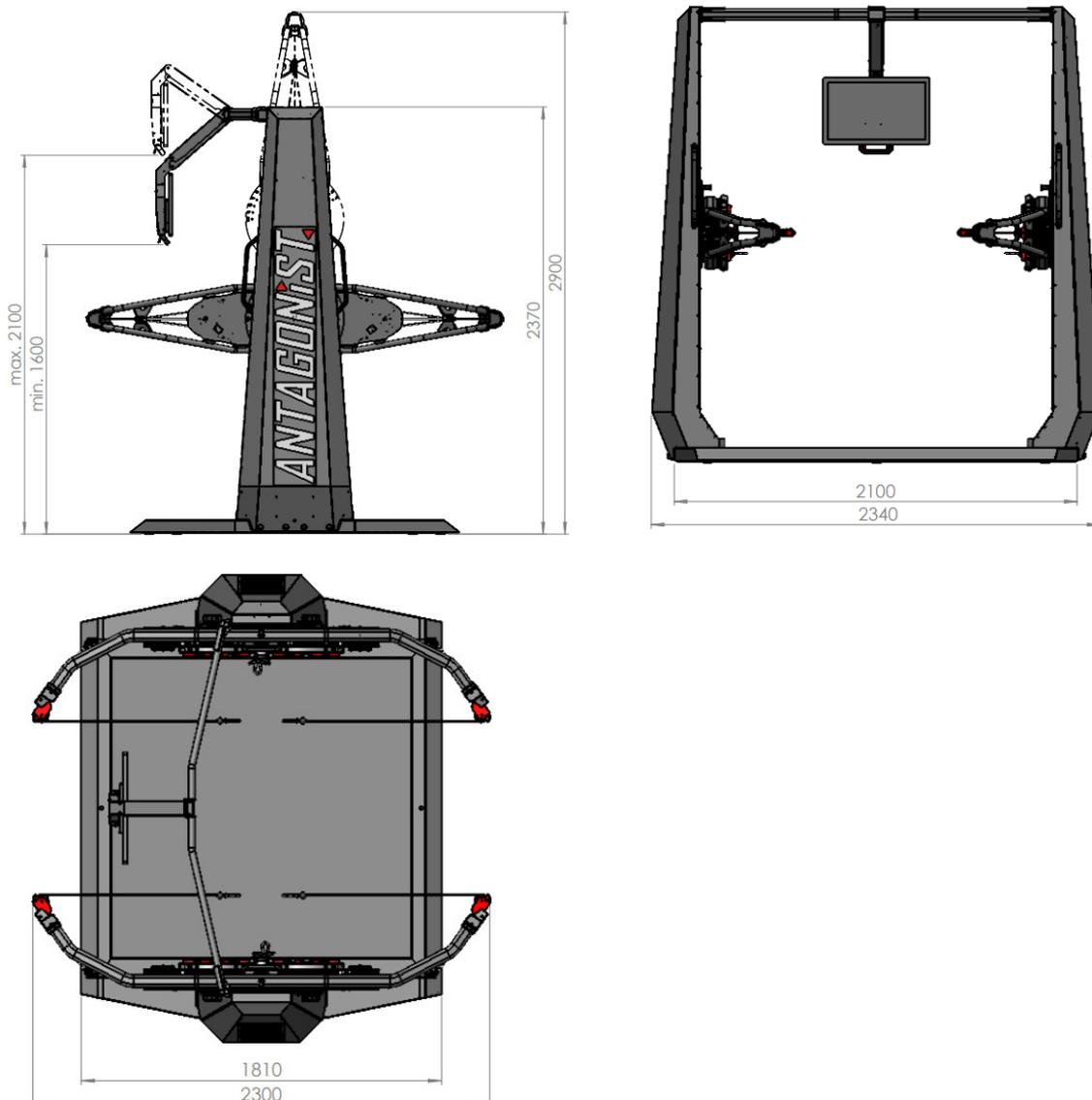
Verletzungsgefahr durch Sturz über Kabel!

Durch nicht ordnungsgemäß verlegte Kabel besteht Stolpergefahr mit Verletzungsrisiko.

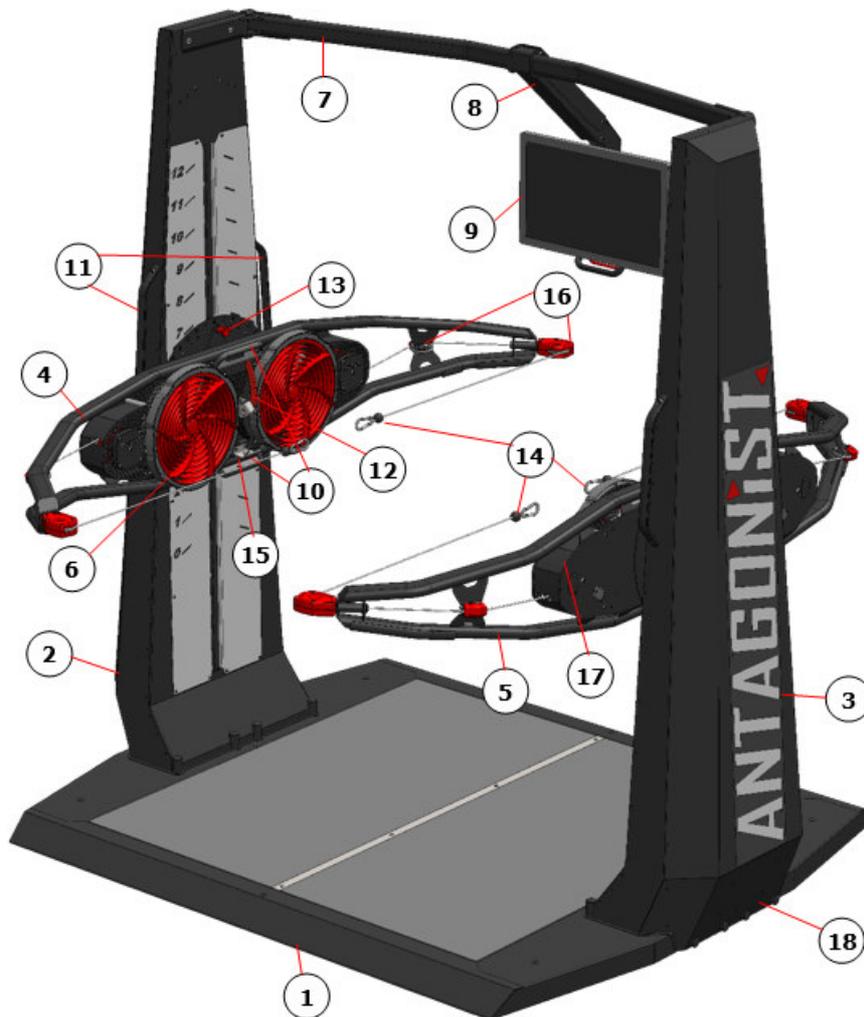
- ▶ Achten Sie auf sichere Verlegung von Kabeln außerhalb der Bewegungsbereiche.
- ▶ Verwendung von Kabelkanälen.

2 Montage

2.1 Geräteabmessungen



2.2 Gerätebeschreibung



1. Rahmen mit beschichtetem Holzboden
2. Linker Turm
3. Rechter Turm
4. Linker Gerätearm
5. Rechter Gerätearm
6. Schwungrad mit Schwungradabdeckung
7. Querrohr
8. Monitorhalterung
9. Monitor
10. Haltegriffe Gerätearm
11. Haltegriffe Turm
12. Griff zur Fixierung der Höhenverstellung und Winkeleinstellung des Gerätearmes
13. Fixierbolzen Winkeleinstellung Gerätearm
14. Seile mit Befestigung der Griffe
15. Haltevorrichtung für die Seile und Griffe
16. Seilführung
17. Seilrückholung
18. Anschluss Netzteil / Position Typenschild

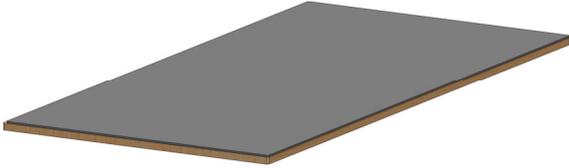
2.3 Benötigtes Werkzeug

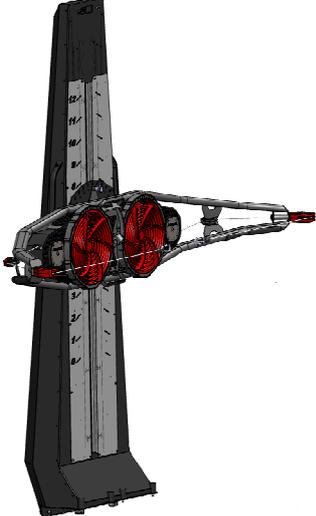
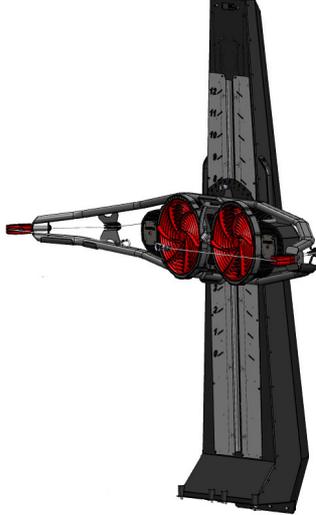
Die folgenden Werkzeuge werden für die vollständige Installation / Montage des ANTAGONIST® benötigt. Bei allen Angaben zum Werkzeug und en Befestigungsmitteln handelt es sich um metrische Maße.

Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Innensechsrund (Torx) T30	1
2	Innensechskant (Inbusschlüssel) S8	1
3	Innensechsrund (Torx) T50	1
4	Schraubenschlüssel M17	1
5	Montagekeile (im Lieferumfang)	6
6	Wasserwaage	1
7	Kleine Stehleiter / tritt Erhöhung	2

2.4 Erforderliche Komponenten / Baugruppen / Befestigungsmaterial

Die folgenden Komponenten / Baugruppen und Befestigungsmaterial sind im Lieferumfang des ANTAGONIST® enthalten und werden für die Installation des Gerätes benötigt.

Nr.	Bezeichnung	Beschreibung	Anzahl
1	Vorderer Rahmen Geräteboden		1
2	Hinterer Rahmen Geräteboden		1
3	Linke Holzplatte Geräteboden		1
4	Rechte Holzplatte Geräteboden		1

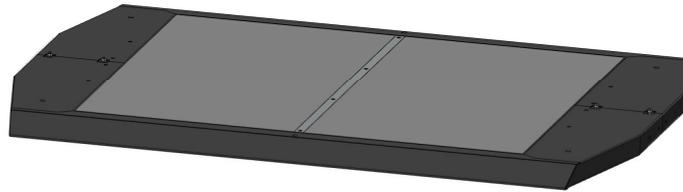
Nr.	Bezeichnung	Beschreibung	Anzahl
5	Mittelschiene Holzboden		1
6	Linker Turm		1
7	Rechter Turm		1
8	Querrohr mit Monitorhalterung und Monitor		1
9	Schrauben Mittelschiene Holzboden M6 x 30 - 24N		4

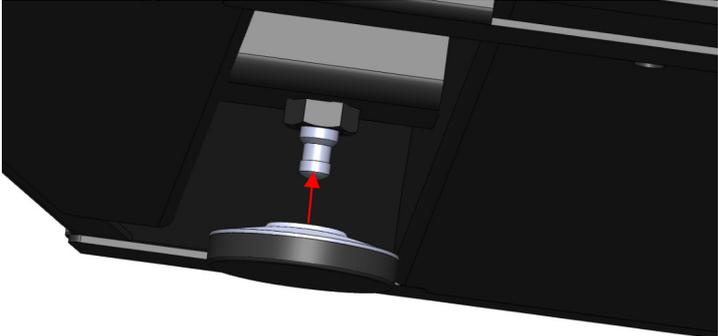
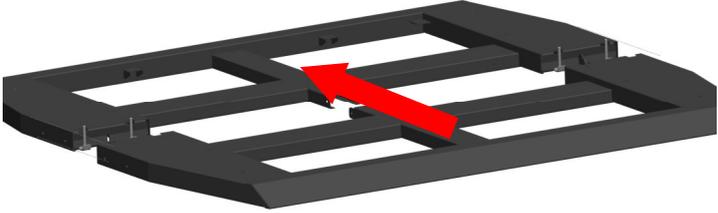
Nr.	Bezeichnung	Beschreibung	Anzahl
10	Schrauben linker und rechter Turm M10 x 40 - 40N		16
11	Unterlegscheiben Schrauben linker und rechter Turm		16
12	Abdeckkappen Schrauben linker und rechter Turm 30 x 250 x 5		16
13	Schrauben Querrohr mit Monitorhalterung und Monitor links und rechts M10 x 25 - 25N		4
14	Befestigung Geräteboden M10		4
15	Nivellierfüße		6

2.5 Gerät auspacken

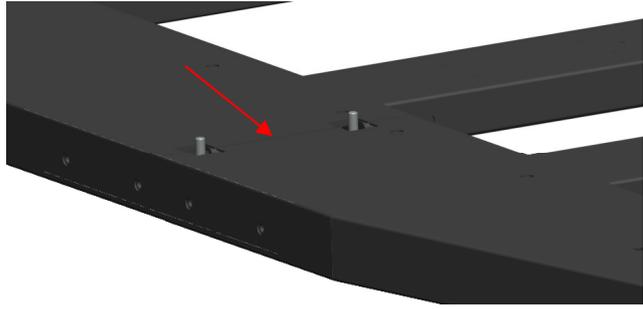
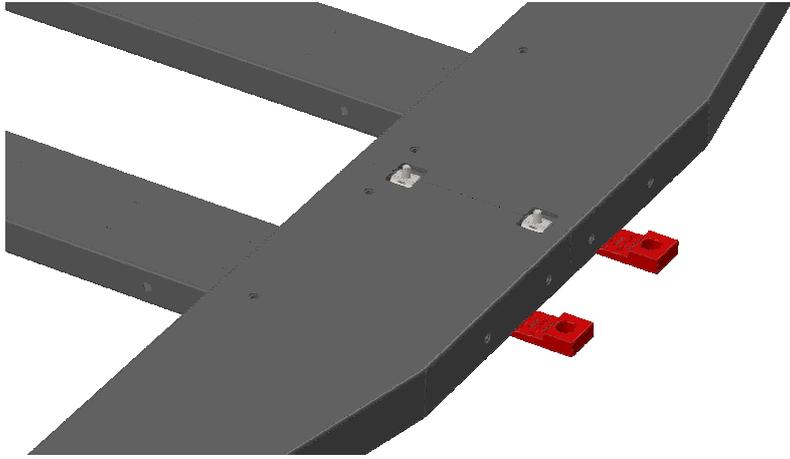
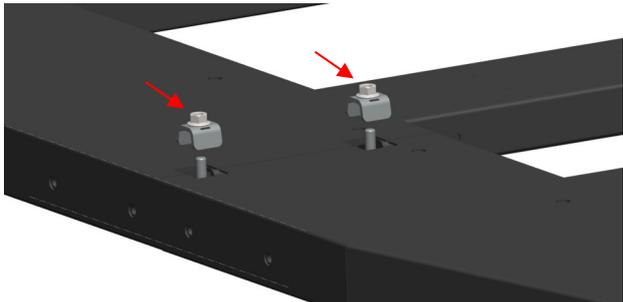
Nr.	Montageschritte
1	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie den Deckel der Kiste
2	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie alle Seitenwände der Kiste, damit sie die einzelnen Gerätekomponenten besser herausheben können <p>Achtung: Prüfen Sie vor dem Entfernen der Seitenwände, das keine Gerätekomponenten herausrutschen können</p>
3	<ul style="list-style-type: none"> Heben Sie die einzelnen Komponenten von der Palette und legen diese einzelnen und sicher mit einem Schutz vor Verkratzungen auf dem Boden ab Beginnen Sie bei dem Entladen der Palette von oben nach unten
4	<ul style="list-style-type: none"> Positionieren bzw. bringen sie die Gerätekomponenten zum endgültigen Aufstellort <p>Achtung: Beim Tragen der Gerätetürme zum Aufstellort können zur Erleichterung Rollbretter verwendet werden. Achten Sie darauf, dass beim Transport auf Rollbrettern immer ein ausreichender Schutz vor Beschädigungen zwischen den Rollbrettern und den Gerätetürmen gewährleistet wird</p>
5	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie alle Verpackungen der einzelnen Gerätekomponenten <p>Achtung: Achten Sie bei der Verwendung von Messern oder Scheren darauf, das der Inhalt nicht beschädigt bzw. verkratzt wird</p>

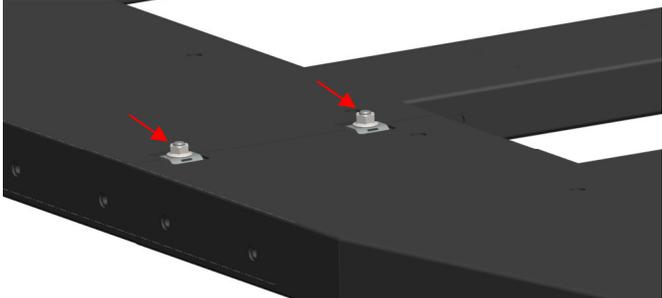
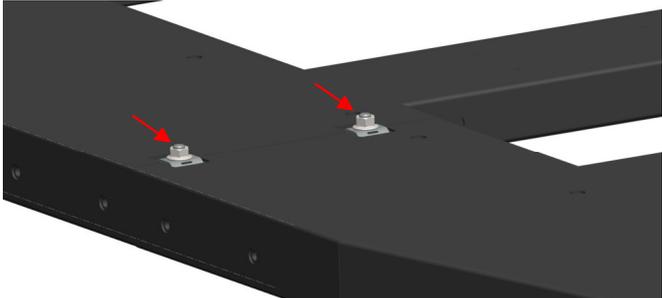
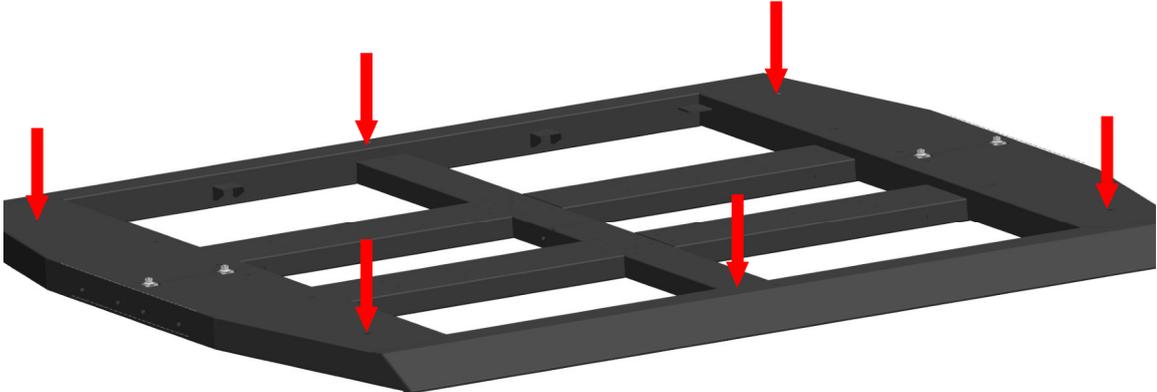
2.6 Montage Geräteboden

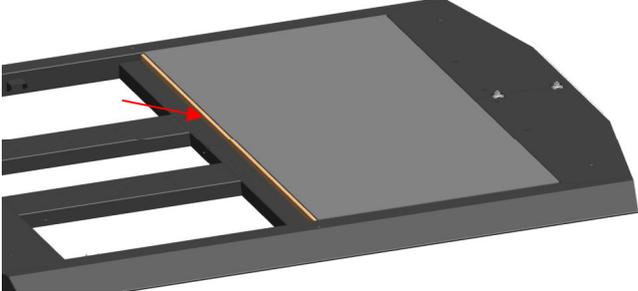
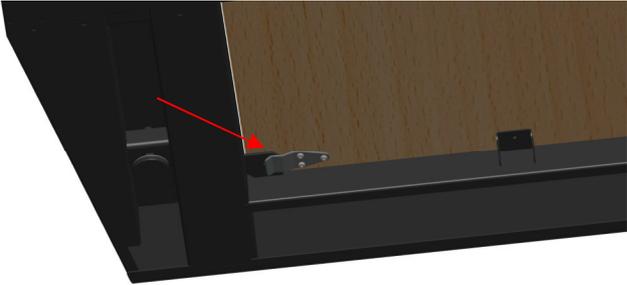
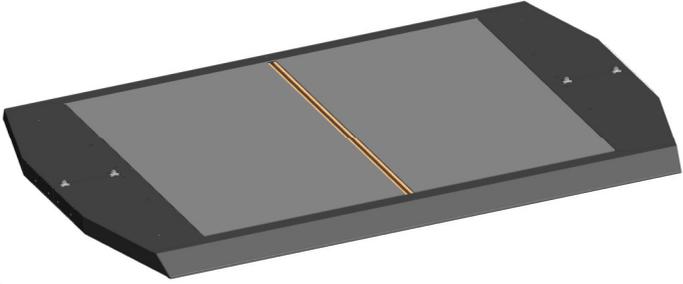
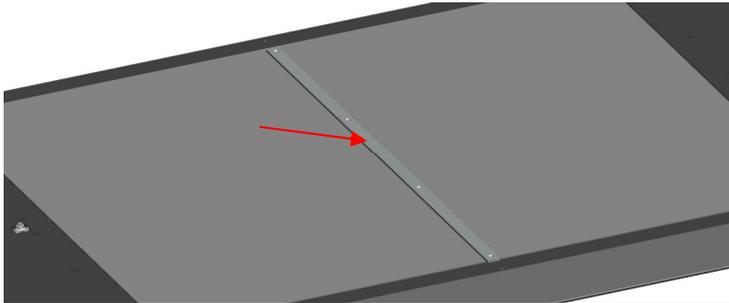


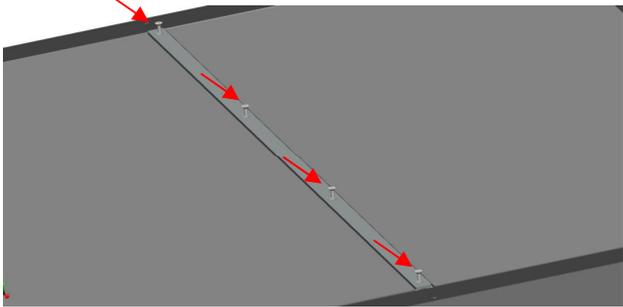
Nr.	Montageschritte
1	<ul style="list-style-type: none"> • Heben Sie die Rahmen des Gerätebodens an und stecken Sie die 6 Nivellierfüße auf die bereits eingeschraubten Bolzen für die Nivellierfüße 
2	<ul style="list-style-type: none"> • Richten Sie den hinteren Rahmen des Gerätebodens so aus, wo abschließend das Gerät installiert werden soll • Setzen Sie die 4 Befestigungsbolzen für den Geräteboden ein 
3	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie den vorderen Rahmen des Gerätebodens vor den hinteren Rahmen • Schieben Sie die zwei Rahmen zusammen 

Nr.	Montageschritte
4	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="300 188 1082 219">• Legen Sie die mitgelieferten Montagekeile unter den Rahmen <div data-bbox="517 309 1182 629" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="480 786 1321 1189" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="300 1272 1410 1335">• Der Rahmen muss komplett in der Luft hängen und darf nur auf den Montagekeilen aufliegen <p data-bbox="347 1361 1410 1424">Achtung: Achten Sie darauf das die Nivellierfüße bei der Ausrichtung des Rahmens frei in der Luft hängen und den Boden nicht berühren</p>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="300 1458 1410 1520">• Richten Sie die zwei Rahmen so aus, das sie beide exakt aneinander liegen und die Kanten bündig sind <li data-bbox="300 1525 1410 1588">• Um die äußeren Rahmenkanten der zwei Rahmen bündig auszurichten, schieben sie die Rahmen je nach Bedarf etwas links oder rechts. <p data-bbox="347 1615 1410 1677">Hinweis: Dies Ausrichtung kann durch die Verwendung eines Gummi- / Montagehammers erleichtert werden</p> <div data-bbox="557 1700 1198 2007" data-label="Image"> </div>

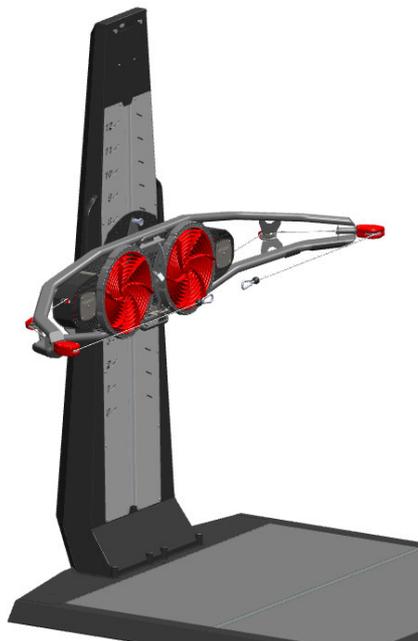
Nr.	Montageschritte
6	<ul style="list-style-type: none"> Für die bündige Höhengausrichtung der zwei Rahmenkanten müssen sie den betreffenden Rahmen je nach Bedarf etwas anheben oder absenken.  <ul style="list-style-type: none"> Das Anheben oder Absenken der Rahmen können Sie durch das Einschieben oder Herausziehen der Keile realisieren  <p>Hinweis: Für das Anheben oder Absenken eines Rahmens an der Verbindungsstelle verwenden Sie bitte die mitgelieferten Montagekeile</p>
7	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob die zwei Rahmen des Gerätebodens in Waage zueinander ausgerichtet sind Verwenden Sie hierfür eine Wasserwaage Wenn der Boden nicht geradesteht, dann richten Sie ihn mit Hilfe der Montagekeile aus <p>Achtung: Damit die spätere Montage der Türme auf dem Geräteboden ordnungsgemäß funktioniert, müssen die Rahmen zwingend so ausgerichtet werden, dass sie beide exakt aneinander liegen und die Kanten bündig sind. Wenn die Rahmen nicht ausgerichtet werden, kann es Probleme bei der Späteren Verschraubung der Türme mit dem Boden geben.</p>
8	<ul style="list-style-type: none"> Montieren Sie die 4 oberen Spangen der Befestigungen mit den Muttern und Unterlegscheiben auf der rechten und linken Seite Achten Sie darauf, dass die Befestigungsbolzen gerade nach oben herausschauen 

Nr.	Montageschritte
	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie die 4 Befestigungen handfest an 
9	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie erneut, ob die zwei Rahmen des Gerätebodens bündig sind und in Waage zueinanderstehen • Verwenden Sie hierfür eine Wasserwaage • Wenn der Boden nicht geradesteht, dann richten Sie ihn mit Hilfe der Montagekeile aus
10	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Boden ausgerichtet ist und die zwei Rahmen exakt aneinander liegen und die Kanten bündig sind, ziehen sie die 4 Befestigungsbolzen auf der linken und rechten Seite fest an <p>Achtung: Damit die spätere Montage der Türme auf dem Geräteboden ordnungsgemäß funktioniert, müssen die Rahmen zwingend so ausgerichtet werden, dass sie beide exakt aneinander liegen und die Kanten bündig sind. Wenn die Rahmen nicht ausgerichtet werden, kann es Probleme bei der Späteren Verschraubung der Türme mit dem Boden geben.</p> 
11	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie die Montagekeile, so dass der Rahmen mit den Nivellierfüßen auf dem Boden steht • Prüfen Sie, ob der Rahmen in Waage steht • Verwenden Sie hierfür eine Wasserwaage • Wenn der Rahmen nicht gerade steht, dann richten Sie ihn mit Hilfe der Nivellierfüße aus • Entfernen Sie hierfür die Abdeckkappen der Nivellierfüße auf der Oberseite des Bodens und stellen die Höhe der Nivellierfüße durch Linksdrehen oder Rechtsdrehen ein  <ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie die Abdeckkappen der Stellfüße wieder auf der Oberseite des Bodens ein

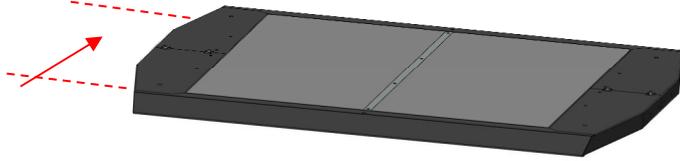
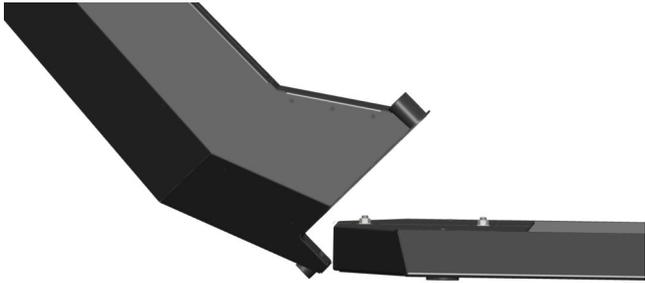
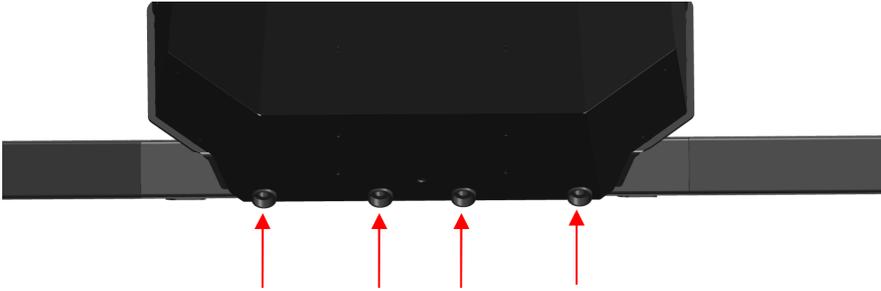
Nr.	Montageschritte
12	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie den rechten Holzboden (markiert mit einem R auf der Rückseite des Holzbodens) in den Rahmen ein <p>Achtung: Bei der Betrachtung der rechten und linken Geräteseite befindet sich der Monitor vor dem Anwender.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der sichtbare Holzstreifen zeigt zur Mitte  <ul style="list-style-type: none"> • Der Achten Sie darauf, das die 2 Befestigungshaken auf dem Holzboden nach unten und außen zeigen • Die 2 Befestigungshaken müssen unter die am Rahmen befestigten Halter geschoben werden 
13	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie den linken Holzboden (markiert mit einem L auf der Rückseite des Holzbodens) in den Rahmen ein <p>Achtung: Bei der Betrachtung der rechten und linken Geräteseite befindet sich der Monitor vor dem Anwender.</p> 
14	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Mittelschiene in der Mitte auf den Boden 

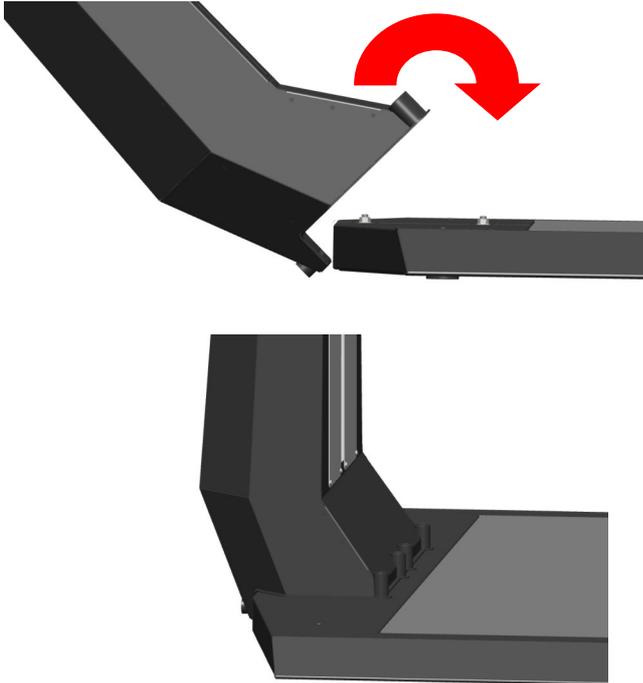
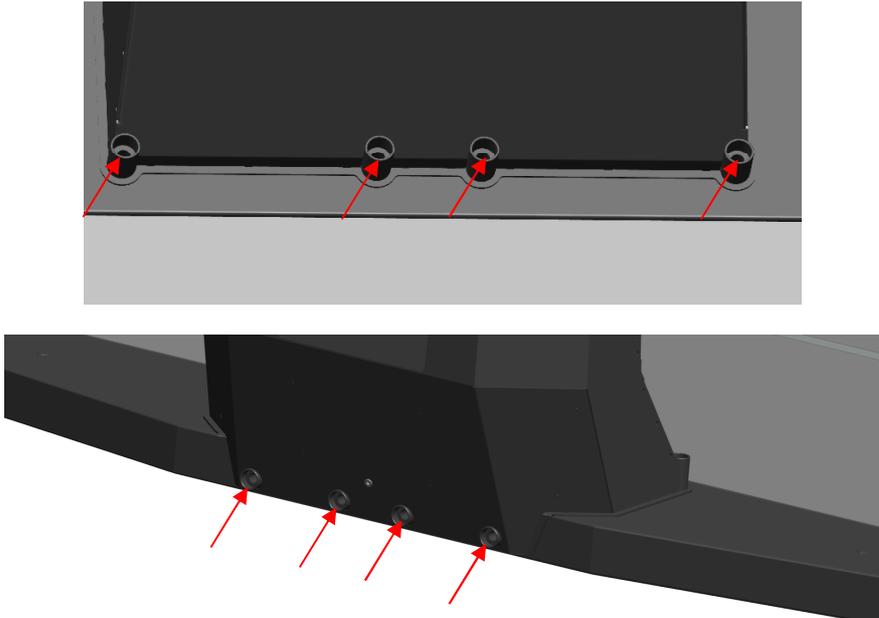
Nr.	Montageschritte
15	<ul style="list-style-type: none"> Schrauben Sie die Mittelschiene mit den 4 Schrauben fest 

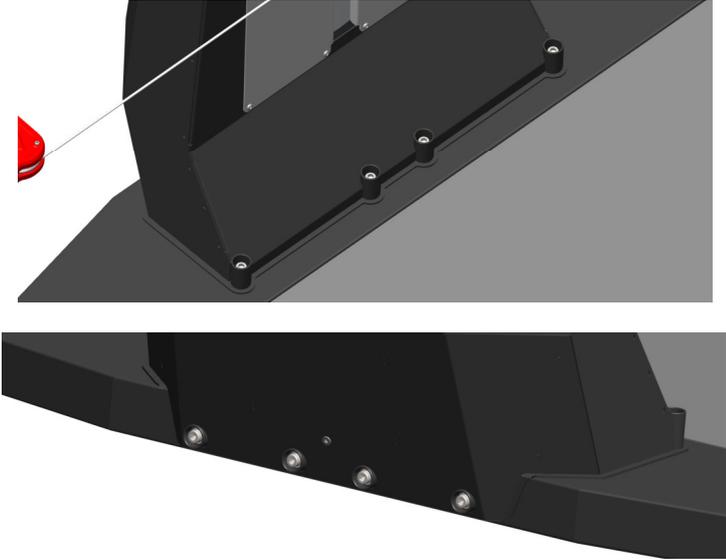
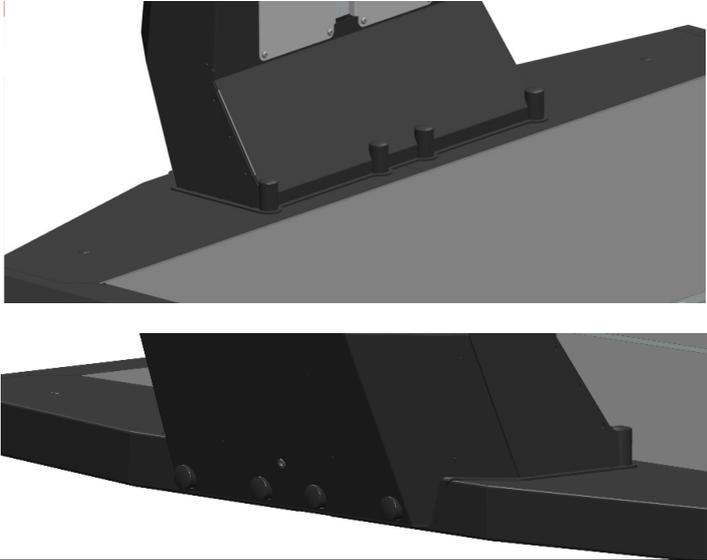
2.7 Montage linker Turm



Nr.	Montageschritte
1	<ul style="list-style-type: none"> Für die Montage des Turmes sind mindestens 4 Personen erforderlich
2	<p>Achtung: Bevor der erste linke Turm montiert wird, muss beachtet werden, wie das Gerät und der Bildschirm ausgerichtet werden sollen. Beachten Sie deshalb vor der Turmmontage die folgenden Punkte zur Ausrichtung des Gerätes / Monitors.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bei der Betrachtung der rechten und linken Geräteseite befindet sich der Monitor vor dem Anwender, so dass er den Bildschirm sehen kann Die Positionsanzeigen an den Türmen wo der Fixierungsstift für die Drehbewegung des Gerätearmes einrastet, müssen wie folgt montiert werden <ul style="list-style-type: none"> Positionierung linker Turm: <ul style="list-style-type: none"> Die 10 Positionsanzeigen für die Drehbewegung des Gerätearmes zeigen nach vorn Richtung Bildschirm Die 7 Positionsanzeigen für die Drehbewegung des Gerätearmes zeigen nach hinten weg vom Bildschirm Positionierung rechter Turm: <ul style="list-style-type: none"> Die 10 Positionsanzeigen für die Drehbewegung des Gerätearmes zeigen nach vorn Richtung Bildschirm Die 7 Positionsanzeigen für die Drehbewegung des Gerätearmes zeigen nach hinten weg vom Bildschirm

Nr.	Montageschritte
3	<ul style="list-style-type: none"> An der linken Seite des Gerätebodens zum Schutz des Turmes bei der Montage eine Unterlage wie z.B. Pappe auslegen 
4	<ul style="list-style-type: none"> Den Turm anheben, zur linken Seite des Gerätebodens tragen und vor dem Geräteboden auf der Schutzunterlage abstellen  <ul style="list-style-type: none"> Der Turm sollte wie folgt getragen werden <ul style="list-style-type: none"> ○ Eine Person trägt den Turm am linken Turmgriff ○ Eine Person trägt den Turm am rechten Turmgriff ○ Eine Person trägt den Turm unten am Fuß <p>Achtung: Dabei ist darauf zu achten, dass die Griffe an der Säule und nicht die Griffe am drehbaren Gerätearm verwendet werden.</p>
5	<ul style="list-style-type: none"> Den Turm in dieser Position vor dem Geräteboden ausrichten Der Turm muss so ausgerichtet werden, dass die hinteren Montagelöcher vom Turm und Geräteboden übereinstimmen 

Nr.	Montageschritte
6	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Turm an dem Geräteboden steht und ausgerichtet ist, dann den Turm nach vorn auf den Geräteboden kippen 
7	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Turm auf dem Geräteboden steht, die 8 Montagelöcher vom Turm mit denen des Gerätebodens ausrichten • Die Montagelöcher müssen exakt übereinanderstehen <p>Achtung: Wenn die Montagelöcher vom Turm und Geräteboden nicht übereinstimmen, dann kann es sein das sich die Befestigungsschrauben (siehe folgenden Montageschritt) nicht eindrehen lassen. Wenn man dann die Schrauben mit Gewalt eindreht, besteht die Gefahr das die Gewinde beschädigt werden. Wenn die Montagelöcher nicht übereinstimmen, dann muss der Montageschritt, Kapitel 2.5 Punkt 3 wiederholt werden</p> 

Nr.	Montageschritte
8	<ul style="list-style-type: none"> Die 8 Befestigungsschrauben mit Unterlegscheiben einschrauben und locker mit der Hand anziehen  <ul style="list-style-type: none"> Wenn alle 8 Schrauben locker eingeschraubt sind und sitzen, alle Schrauben mit dem Schraubenschlüssel fest anziehen <p>Achtung: Hierfür bitte keine Maschinen verwenden, sondern die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel von Hand anziehen</p>
9	<ul style="list-style-type: none"> Die Schraubenlöcher mit den 8 Abdeckkappen verschließen 

2.8 Montage rechter Turm



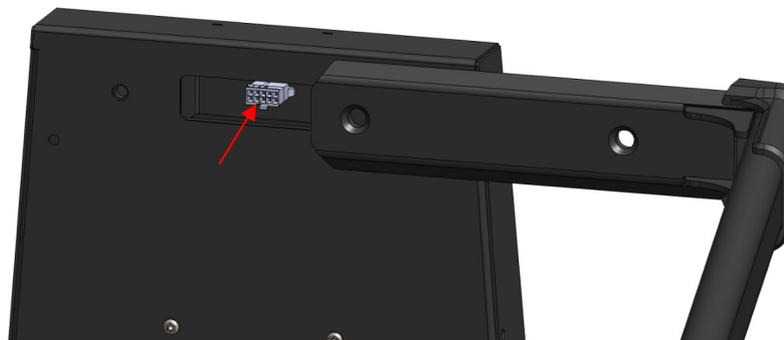
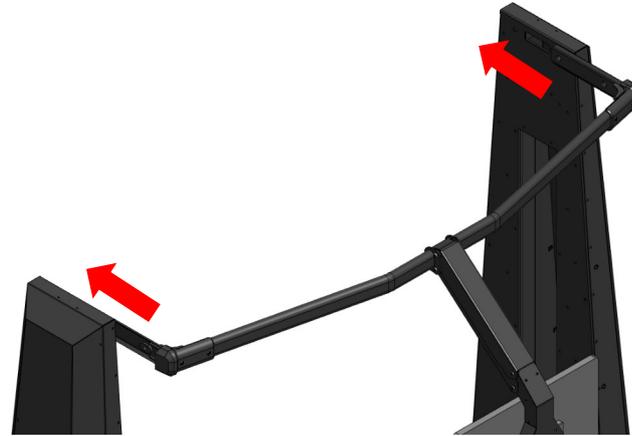
Nr.	Montageschritte
1	<ul style="list-style-type: none"> Bei der Montage des rechten Turmes gehen Sie exakt wie bei der Montage des linken Turmes vor (siehe Kapitel „2.7 Montage linker Turm“)

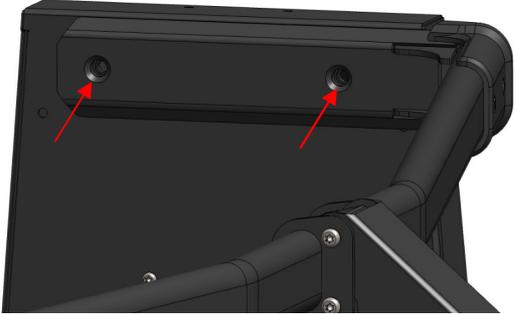
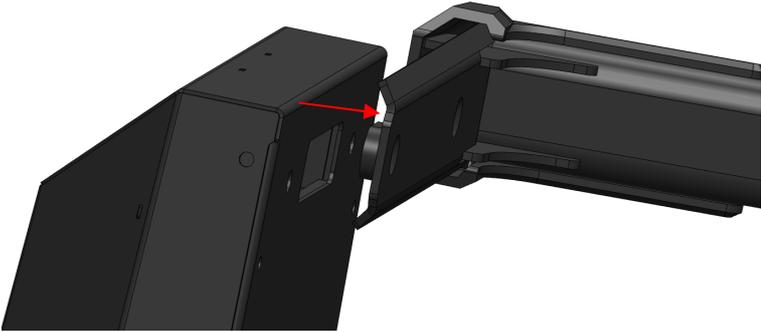
2.9 Montage Querrohr / Monitorhalterung / Monitor



Nr.	Montageschritte
1	<ul style="list-style-type: none"> Planen Sie vor der Montage der Monitorhalterung, von welcher Position der Monitor zu sehen sein soll
2	<ul style="list-style-type: none"> Für die Montage der Monitorhalterung sind zwei Personen erforderlich Des Weiteren werden aufgrund der Montagehöhe zwei Stehleitern oder tritt Erhöhungen empfohlen
3	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie eine Stehleiter / tritt Erhöhung an die Innenseite des linken Turmes und die andere Stehleiter / tritt Erhöhung an die Innenseite des rechten Turmes auf

Nr.	Montageschritte
4	<ul style="list-style-type: none"> • Eine Person nimmt die Monitorhalterung an der linken Seite und die andere Person nimmt die Monitorhalterung an der rechten Seite • Jetzt gehen beide Personen mit der Monitorhalterung auf die jeweilige Stehleiter / tritt Erhöhung und heben die Monitorhalterung an • Die Monitorhalterung wird am oberen Ende der Türme zwischen die Türme geschoben
5	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass die Monitorhalterung nicht komplett über die Öffnung für den Steckeranschluss geschoben wird
6	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie jetzt die zwei Stecker der Monitorhalterung auf der linken und rechten Seite an die Stecker der Türme auf der linken und rechten Seite an <ul style="list-style-type: none"> • Die Stecker müssen einfach zusammengesteckt werden • Die Steckverbindung ist nur in einer Position möglich, achten Sie hier auf die korrekte Positionierung beim zusammen stecken



Nr.	Montageschritte
7	<ul style="list-style-type: none">• Positionieren Sie jetzt die Monitorhalterung so, dass die Montagelöcher in der Monitorhalterung auf der linken und rechten Seite exakt über den Montagelöchern der Türme sitzen 
8	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, dass die Kabel auf der linken und rechten Seite der Montagehalterung nicht zwischen der Halterung und den Türmen eingeklemmt ist• Die Kabel auf der linken und rechten Seite müssen in dem dafür vorgesehenen Hohlraum verlaufen 
9	<ul style="list-style-type: none">• Setzen Sie die zwei Schrauben auf der linken und zwei Schrauben auf der rechten Seite an und ziehen Sie die Schrauben mit der Hand fest  <ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie noch einmal den korrekten Sitz und das die Kabel ordnungsgemäß verlaufen und nicht eingeklemmt sind

Nr.	Montageschritte
10	<ul style="list-style-type: none">• Ziehen Sie die zwei Schrauben auf der linken und zwei Schrauben auf der rechten Seite mit dem Schraubenschlüssel fest an 

3 Inbetriebnahme

Vor der Aufnahme des Betriebes ist die Bedienungsanleitung zu lesen und die Inbetriebnahme gemäß der Bedienungsanleitung mit einem Probelauf abzuschließen. Im Rahmen des Probelaufes sind sämtliche Gerätefunktionen auszuführen und zu überprüfen.

ACHTUNG

Gerät überprüfen!

Nach erfolgtem Probelauf sind alle Schraubverbindungen, Anschlüsse und Befestigungen auf festen Sitz zu überprüfen.

Checkliste vor der Aufnahme des Betriebes:

- Überprüfung der Standfestigkeit des Gerätes,
- Kontrolle Anschluss Netzteil,
- Überprüfung aller Gerätefunktionen,
- Probelauf ohne Fehlfunktionen und Beanstandung,
- Bedienpersonal eingewiesen.